

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 1061 (97 — 399)

[S - C - 97/2039]

6 FEVRIER 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Errata

Au *Moniteur belge* du 4^{er} mars 1997, pp. 4.342 et 4.343 :

Dans l'arrêté royal du 6 février 1997 modifiant l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, sont apportées les corrections suivantes :

1° dans le texte néerlandais de l'article 4, qui remplace l'article 21bis, il convient de :

a) lire au § 1^{er}, 1°, de l'article 84bis, "adjunct-leidende" et "of een Nederlandstalige ambtenaar-generaal" au lieu de "adjunctleidende" et "of een Nederlandstalig ambtenaar-generaal";

b) lire au § 2, alinéa 4, de l'article 84bis, "van het Nederlands of het Frans" au lieu de "van het Nederlands en het Frans".

2° dans le texte français de l'article 9, les mots "6 février" doivent être insérés :

a) entre les mots "de l'arrêté royal du" et les mots "1997 modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937";

b) entre les mots "de l'arrêté royal du" et les mots "1997 modifiant l'arrêté royal du 7 août 1939".

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 1061 (97 — 399)

[S - C - 79/2039]

6 FEBRUARI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1997, blz. 4.342 en 4.343 :

In het koninklijk besluit van 6 februari 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, worden de volgende verbeteringen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst van artikel 4, die het artikel 21bis, vervangt, moet :

a) in § 1, 1°, van artikel 84bis, "adjunct-leidende" en "of een Nederlandstalige ambtenaar-generaal" worden gelezen in plaats van "adjunctleidende" en "of een Nederlandstalig ambtenaar-generaal" ;

b) in § 2, vierde lid, van artikel 84bis, "van het Nederlands of het Frans" worden gelezen in plaats van "van het Nederlands en het Frans".

2° in de Nederlandse tekst van artikel 9, moeten de woorden "6 februari" ingevoegd worden :

a) tussen de woorden "van het koninklijk besluit van", en de woorden "1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937";

b) tussen de woorden "van het koninklijk besluit van" en de woorden "1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939".

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1062

[S - C - 97/35628]

25 MAART 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 december 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat uit de cijfers blijkt dat in de uitstaande schuld van particulieren het aandeel van het korte termijnekrediet — wat meestal een of andere vorm van consumptiekrediet betekent — het laatste decennium zeer sterk is toegenomen; dat de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet die de bescherming van de verbruiker beoogt, in artikel 67 een principiële verbod van schuldbemiddeling inhoudt, verbod dat niet geldt ten aanzien van instellingen die daartoe door de bevoegde overheid zijn erkend; dat met het decreet van 24 juli 1996 de Vlaamse Gemeenschap de voorwaarden bepaalt waaronder bepaalde instellingen van het principiële verbod van schuldbemiddeling ontheven kunnen worden; dat dit decreet onmiddellijk uitgevoerd dient te worden om binnen de Vlaamse Gemeenschap schuldbemiddeling mogelijk te maken, om er toe bij te dragen oplossingen uit te werken voor problemen van overmatige schuldenlast van particulieren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Wezijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Decreet : het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap;

2° Instelling : het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn en de door de Vlaamse regering erkende instelling voor algemeen welzijnswerk;

3° Minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;

4° Administratie : de administratie Gezin en Maatschappelijk Wezijn van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

HOOFDSTUK II. — *Erkenning*

Afdeling 1. — Erkenningsprocedure

Art. 2. Instellingen die aan schuldbemiddeling willen doen zoals bepaald in artikel 1, 13^o, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, richten hun aanvraag tot erkenning aan de administratie.

Art. 3. Om ontvankelijk te zijn dient de aanvraag tot erkenning bij aangetekend schrijven te worden ingediend en dient zij de volgende gegevens en stukken te bevatten :

1^o a) voor de door de Vlaamse regering erkende instellingen voor algemeen welzijnswerk : een afschrift van het besluit waarbij de organisatie erkend werd als instelling voor algemeen welzijnswerk en het normale werkgebied;

b) voor de openbare centra voor maatschappelijk welzijn : de notulen van de vergadering van het overlegcomité, bedoeld in artikel 26, § 2, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, waarop de oprichting van de dienst voor schuldbemiddeling werd besproken;

2^o een lijst houdende de identiteit en de kwalificatie van de personen belast met de schuldbemiddeling alsook hun getuigschrift van gespecialiseerde opleiding of hun verklaring van nuttige beroepservaring;

3^o de door het bevoegde orgaan van de instelling genomen beslissing om aan schuldbemiddeling te doen;

4^o de door het bevoegde orgaan van de instelling aangelegane verbintenissen zich te schikken naar de wettelijke en reglementaire bepalingen van toepassing op instellingen voor schuldbemiddeling;

5^o een getuigschrift ondertekend door het bevoegde orgaan van de instelling waarbij wordt verklaard dat de instelling noch de personen bedoeld in artikel 8 van het decreet zich in een toestand bevinden zoals bedoeld in artikel 8 van voormeld decreet.

Art. 4. Als de aanvraag niet ontvankelijk is, stuurt de administratie ze uiterlijk dertig dagen na ontvangst aan de aanvragende instelling terug met vermelding van de reden.

In het andere geval wordt het met redenen omklede voornemen van de minister om de erkenning te verlenen of te weigeren uiterlijk drie maanden na ontvangst van de aanvraag aan de aanvragende instelling betekend. De administratie voert de betekening uit met een aangetekende brief, waarin de mogelijkheid en de modaliteiten worden vermeld om een bezwaarschrift in te dienen als bedoeld in artikel 5.

Als het voornemen niet binnen de in het vorige lid bedoelde termijn aan de aanvragende instelling wordt betekend, wordt het voornemen geacht gunstig te zijn voor haar.

Art. 5. Op straffe van niet-ontvankelijkheid kan de instelling tot uiterlijk vijftien dagen na ontvangst van het voornemen daartegen met een aangetekende brief een gemotiveerd bezwaarschrift indienen bij de minister. Zij kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord.

Als de instelling geen bezwaarschrift heeft ingediend overeenkomstig het eerste lid, wordt de definitieve beslissing van de minister omtrent het verlenen of het weigeren van de erkenning binnen dertig dagen na het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn door de administratie aan de instelling betekend met een aangetekende brief.

Als de instelling een bezwaarschrift heeft ingediend overeenkomstig het eerste lid, wordt de definitieve beslissing van de minister omtrent het verlenen of het weigeren van de erkenning binnen vier maanden na het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn door de administratie aan de instelling betekend met een aangetekende brief. De instelling wordt vooraf gehoord, als zij in haar bezwaarschrift daarom heeft verzocht.

Als de definitieve beslissing van de minister niet aan de instelling wordt betekend binnen de termijn bedoeld in het tweede en het derde lid, wordt de erkenning geacht te zijn verleend.

Art. 6. Als de minister de erkenning geweigerd heeft, kan de instelling geen nieuwe gelijksoortige aanvraag indienen, tenzij zij aantoonde dat de reden voor de weigering voor haar niet langer bestaat.

Afdeling 2. — Hernieuwing van de erkenning

Art. 7. De instelling moet de hernieuwing van de erkenning ten minste acht maanden voor het verstrijken van de erkenningsduur bij de administratie aanvragen. Om ontvankelijk te zijn dient de aanvraag tot hernieuwing de gegevens en stukken te bevatten zoals bepaald in artikel 3.

Inzake de procedure voor hernieuwing van erkenning zijn de artikelen 4 tot en met 6 van overeenkomstige toepassing.

Afdeling 3. — Intrekking of schorsing van de erkenning

Art. 8. Als de bepalingen van het decreet niet worden nageleefd, kan de minister de erkenning intrekken of voor een bepaalde termijn schorsen. De minister kan de instelling horen voor hij een besluit neemt omtrent intrekking of schorsing van de erkenning. Dit besluit wordt door de administratie betekend met een aangetekende brief, waarin de mogelijkheid en de modaliteiten worden vermeld om een bezwaarschrift in te dienen.

Het besluit omtrent intrekking of schorsing van de erkenning is uitvoerbaar vanaf de betekening en in weerwil van het hierna bedoelde bezwaar.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid kan de instelling tot uiterlijk vijftien dagen na ontvangst van het besluit vermeld in het eerste lid, daartegen met een aangetekende brief bij de minister een gemotiveerd bezwaarschrift indienen. Zij kan daarin uitdrukkelijk vragen om te worden gehoord.

Als de instelling een bezwaarschrift heeft ingediend overeenkomstig het tweede lid, wordt de definitieve beslissing van de minister omtrent het intrekken of schorsen van de erkenning binnen vier maanden na het verstrijken van de in het tweede lid bedoelde termijn door de administratie aan de instelling met een aangetekende brief betekend. De instelling wordt vooraf gehoord, als zij in haar bezwaarschrift daarom heeft verzocht. Indien binnen deze termijn de definitieve beslissing van de minister niet is betekend, is de intrekking of schorsing opgeheven.

Afdeling 4. — Toezicht op de naleving van de erkenningsvoorwaarden

Art. 9. De administratie houdt een lijst bij van de voor schuldbemiddeling erkende instellingen.

Art. 10. Ambtenaren van de administratie zien ter plaatse of op stukken toe of de instelling die een erkenning aanvraagt of erkend is, de erkenningsvoorwaarden naleeft.

De instellingen verlenen hun medewerking aan de uitoefening van het toezicht: Ze bezorgen aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaren op hun eenvoudig verzoek de stukken die met de erkenningsaanvraag of de erkenning verband houden.

Art. 11. De ministeriële besluiten houdende de toekenning, de hernieuwing, de schorsing of de intrekking van de erkenning van de instelling voor schuldbemiddeling, worden bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

HOOFDSTUK III. — Opleiding

Art. 12. § 1. De gespecialiseerde opleiding bedoeld in artikel 5 van het decreet bestaat uit een programma "financiële hulpverlening" dat de volgende materies omvat :

- 1° maatschappelijke situering van de financiële hulpverlening en schuldbemiddeling;
- 2° juridische aspecten;
- 3° financiële aspecten;
- 4° methodologie;
- 5° deontologie.

§ 2. De opleiding wordt georganiseerd door of in samenwerking met een of meerdere universiteiten of hogescholen.

§ 3. Om het getuigschrift te kunnen uitreiken waaruit blijkt dat de gespecialiseerde opleiding met vrucht gevolgd werd, dient de organisator, voordat de opleiding start, het akkoord van de administratie over het uitgewerkte programma te verkrijgen.

Art. 13. § 1. De nuttige beroepservaring van drie jaar bedoeld in artikel 5 van het decreet wordt aangetoond aan de hand van een schriftelijke verklaring hetzij van het personeelslid, hetzij van de doctor of licentiaat in de rechten met wie de instelling een overeenkomst heeft gesloten. In deze verklaring wordt aangegeven op welke wijze en terreinen men de beroepservaring inzake financiële hulpverlening heeft verworven alsook de periode gedurende dewelke men deze ervaring heeft opgedaan.

§ 2. Deze verklaring dient te worden geattesteerd door de instelling bij wie of met wie de betrokkenen de nuttige beroepservaring heeft opgedaan.

HOOFDSTUK IV. — Kosten van schuldbemiddeling

Art. 14. Bij het beëindigen van de schuldbemiddeling kunnen private instellingen de rechtstreeks aan de schuldbemiddelingsprocedure verbonden reële kosten terugvorderen van diegene die om de schuldbemiddeling heeft verzocht.

Als kosten verbonden aan de schuldbemiddelingsprocedure worden onder meer beschouwd : aangetekende of genormaliseerde brieven, kosten verbonden aan het verzamelen van informatie, reiskosten, met dien verstande dat het kosten betreft die gemaakt worden vanaf de dag dat de schuldbemiddelaar de cliënt ontvangt tot aan de dag dat vaststaat dat een akkoord al dan niet bereikt wordt.

De terugvordering van de kosten van schuldbemiddeling dient met de nodige bewijsstukken te worden gestaafd en kan nooit meer dan 3 000 frank bedragen. Er mag in geen enkel geval teruggevorderd worden van personen die een inkomen genieten dat niet hoger is dan het bestaansminimum.

HOOFDSTUK V. — Modelovereenkomst

Art. 15. De modelovereenkomst inzake schuldbemiddeling, bedoeld in artikel 9, 7°, van het decreet, wordt als bijlage bij dit besluit gevoegd.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 16. Het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap treedt in werking op dezelfde datum als dit besluit.

Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 17. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 25 maart 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

Bijlage

Modelovereenkomst inzake schuldbemiddeling

Overeenkomst tussen
enerzijds :
de instelling voor schuldbemiddeling : naam, erkend als schuldbemiddelaar bij ministerieel besluit van... en met
erkenningsnummer..., adres...

vertegenwoordigd door :

en anderzijds :

de aanvrager(s) : voornaam, naam, adres

Doelstelling van de overeenkomst

De instelling richt zich tot personen met problemen tengevolge van een schuldenlast die geheel of ten dele uit een of meer kredietovereenkomsten voortvloeit. Het doel van de overeenkomst bestaat erin genoemde personen te helpen hun financieel evenwicht te herstellen en hun schulden af te betalen op een menswaardige wijze.

Verbintenissen aangegaan door de partijen

1. De instelling voor schuldbemiddeling verbindt er zich toe :

1.1. de aanvrager(s) alle nuttige inlichtingen te verstrekken over krediet en overmatige schuldenlast (wetgeving, te ondernemen stappen, bevoegde organismen).

1.2. de gegevens van de aanvrager(s) te hanteren met de nodige discretie met dien verstande dat alle gegevens van het dossier vertrouwelijk zijn en slechts gebruikt of bekendgemaakt mogen worden in het kader van de schuldbemiddelingsopdracht.

1.3. geen enkele van de hierna genoemde activiteiten te ondernemen dan met de instemming van de aanvrager, met name :

- contact nemen met en inlichtingen inwinnen bij de verschillende schuldeisers;
- op basis van de voorgelegde documenten, de wettelijkheid van de door de aanvrager aangegane verbintenissen onderzoeken;
- indien mogelijk een betalingsplan opstellen, het aan de schuldeisers voorleggen en erover onderhandelen; het uitvoeren van het plan en het verloop ervan nagaan.

1.4. als het geschil voor de rechtbank gebracht moet worden, de aanvrager advies te verstrekken over de wijze waarop zijn belangen het best verdedigd worden.

2. De aanvrager(s) verbind(t)(en) er zich toe :

2.1. de instelling zijn (hun) onvoorwaardelijk loyale medewerking te verlenen in de uitvoering van deze overeenkomst en daartoe alle inlichtingen, gegevens en documenten aangaande zijn (hun) financiële, juridische, sociale en familiale situatie te bezorgen;

2.2. tijdens de onderhandelingen en de uitvoering van het betalingsplan :

- zich aan de met de instelling gemaakte afspraken te houden;
- zich aan het overeengekomen affossingsplan te houden, zowel wat het bedrag als wat de betalingstermijnen betreft;
- de instelling onmiddellijk te verwittigen van elke verandering in zijn (hun) situatie die gevolgen kan hebben voor de uitvoering van het overeengekomen betalingsplan;
- tijdens de duur van deze schuldbemiddelingsovereenkomst geen nieuwe kredietovereenkomsten aan te gaan tenzij na overleg met de instelling.

Kost van de schuldbemiddelingsprocedure

De instelling kan slechts de werkelijk gemaakte aan de schuldbemiddelingsprocedure verbonden kosten verhalen op de aanvrager(s). Deze kosten zijn begrensd tot een maximumbedrag van 3 000 frank.

De verhaalbare procedurekosten kunnen slechts bij het beëindigen van de schuldbemiddeling opgeëist worden.

Duur van de overeenkomst

De overeenkomst ontstaat bij de ondertekening ervan en kan bij wederzijds akkoord opgezegd worden.

De aanvrager kan te allen tijde de overeenkomst beëindigen door een gewone brief te versturen naar de instelling.

De instelling kan de overeenkomst beëindigen indien de aanvrager één of meer van zijn verbintenissen niet nakomt. In dat geval kan de instelling de schuldeisers op de hoogte brengen van de sluiting van het dossier.

Deze overeenkomst werd opgemaakt te....., op..... in twee exemplaren, één voor de aanvrager en het andere voor de instelling voor schuldbemiddeling.

Handtekening van de aanvrager
met vermelding gelezen en goedgekeurd,

Handtekening van de vertegenwoordiger
van de instelling,

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 25 maart 1997 tot uitvoering van het decreet van 24 juli 1996 houdende regeling tot erkenning van de instellingen voor schuldbemiddeling in de Vlaamse Gemeenschap.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 97 — 1062

(S - C - 97/35628)

25 MARS 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 24 juillet 1996 portant réglementation de l'agrément des institutions chargées de la médiation de dettes dans la Communauté flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 juillet 1996 portant réglementation de l'agrément des institutions chargées de la médiation de dettes dans la Communauté flamande;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 10 décembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les chiffres démontrent que la part dans la dette active des personnes privées du crédit à court terme, qui correspond en général à une forme ou autre de crédit à la consommation, a fort augmenté au cours de la dernière décennie; que la médiation de dettes est interdite en principe par l'article 67 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, qui vise à protéger les consommateurs, sauf si elle est pratiquée par des institutions agréées à cet effet par l'autorité compétente; que par le décret du 24 juillet 1996 la Communauté flamande a fixé les conditions auxquelles l'interdiction de principe de pratiquer une médiation de dettes peut être levée pour certaines institutions; qu'il s'impose de procéder sans délai à l'exécution du décret précité afin de permettre la médiation de dettes en Communauté flamande et contribuer à l'élaboration de solutions des problèmes des personnes surendettées;